


<i>Maison productrice</i>	GHIDINI BENVENUTO s.r.l.
<i>Produit</i>	Mannequin de repassage <b>Majestic A</b>
<i>An</i>	2003
<i>Certificat</i>	

## CONTENUS

1	INTRODUCTION	10	AVERTISSEMENTS
2	DESCRIPTION GENERALE	11	DECHARGE
3	IDENTIFICATION DE LA MACHINE	12	ENCOMBREMENT ET SCHEMAS ELECTRIQUES
4	DONNEES TECHNIQUES	13	ENTRETIEN
5	PIECES DE LA MACHINE	14	ORDRE DES PIECES DE RECHANGE
6	EMBALLAGE ET INSTALLATION DE LA MACHINE	15	TRANSPORT
7	MODE D'EMPLOI	16	GARANTIE
8	PROBLÈMES ET SOLUTIONS	17	CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
9	PRECAUTIONS D'EMPLOI		

## 1 INTRODUCTION

Le présent mode d'emploi et entretien se réfère au mannequin de repassage "Majestic/A".

Il est possible d'obtenir la dernière version du présent mode d'emploi et entretien en la demandant au bureau Technique et Commercial ou en visitant notre site web [www.ghidini-gb.it](http://www.ghidini-gb.it).

Il contient des informations très importants pour sauvegarder la santé et la sécurité du personnel qui doit utiliser cet appareil.

Il est nécessaire de lire et conserver avec beaucoup d'attention ce mode d'emploi à fin qu'il soit toujours à disposition des opérateurs.

La société Ghidini s.r.l. décline toute responsabilité dans le cas où la machine a subie des modifications non autorisées, effectuées soit aux parties soit au système entier, ou encore pour les dommages qui dérivent d'un usage impropre, erroné et abusif.

## 2 DESCRIPTION GENERALE

Le mannequin de repassage "MAJESTIC A" est un appareil pour le repassage des vestons, manteaux, robes. Cette machine nécessite d'un branchement électrique pour son fonctionnement.

La machine est dotée d'une chaudière et d'une carte électronique, pour la programmation de neuf cycle de repassage.

L'usage est très simple et pratique grâce au fonctionnement commandé par le pedalier.

## 3 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le modèle, le numéro de série, l'année de construction, la pression et la tension d'alimentation sont reportés sur le couvercle des bornes du branchement électrique.

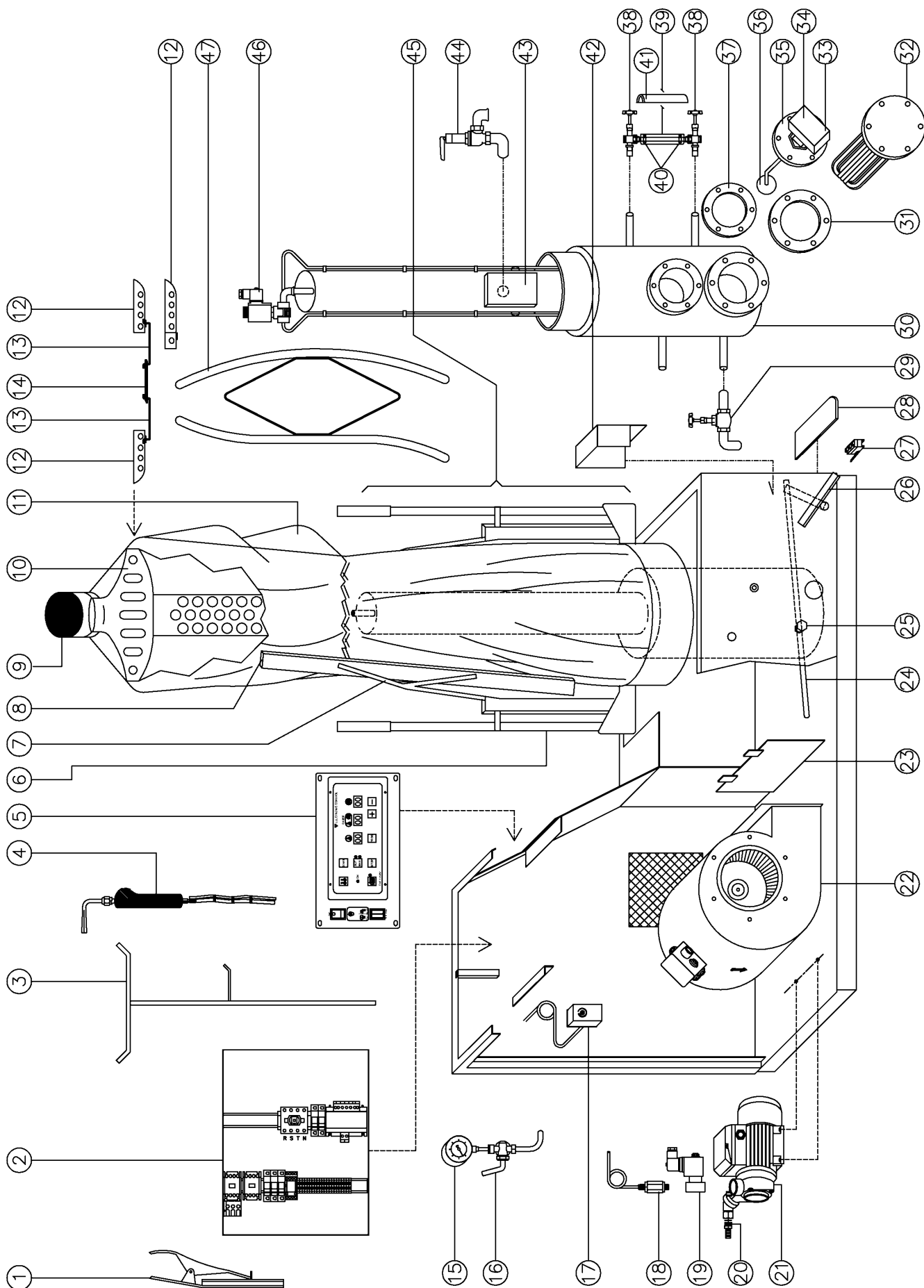
## 4 DONNEES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	
Alimentation électrique	220/380V – 3Ph – 50 Hz
Consommation électrique	10,5 ÷ 15 Kw
Capacité chaudière	18 L
Pression vapeur	4,5 bar
Consommation vapeur	12,5 ÷ 18 Kg/h
Moteur pompe	0,8 Hp
Moteur ventilateur	1 Hp
Résistance chaudière	9,3 ÷ 12 Kw
Niveau de pression sonore	< 70 dB(A)
Température de travail	+ 5 ÷ + 80 °C
Humidité de travail	90 % max.
Température d'emmagasinage	- 20 ÷ + 50 °C
Encombrement net	1200 x 580 x 1620 mm.
Poids net	82 Kg
Encombrement (avec emballage)	1270 x 680 x 1800 mm
Poids (avec emballage)	121 Kg

**ATTENTION:** contrôler que la tension et la pression d'alimentation correspondent aux valeurs reportées dans le tableau ci-dessus.

## 5 PIÈCES DE LA MACHINE

Les pièces principales qui composent la machine sont:



Pos.	CODE	DESCRIPTION	Pos.	CODE	DESCRIPTION
1	Z20L01	Pincés INOX	23	163036	Plaqué pour le réglage de l'air
2	30B022	Tableau électrique	24	184343	Barre pour le réglage de l'air
3	173039	Potence	25	184317	Chemin de la barre
4	Z07A00	Pistolet vapeur	26	173030	Pédale de gauche pour le réglage de l'air
5	25L038	Carte de contrôle		172014	Pédale de droite pour le réglage de l'air
6	183263	Tige filetée	27	43D002	Microinterrupteur aspiration
7	172011	Ressort patin STANDARD	28	172015	Pédale antérieur
	172012	Ressort patin MOYEN	29	37B001	Vanne purgeur chaudière
	172013	Ressort patin MAXI	30	200073	Chaudière cert. PED
8	234026	Mousse pour patin	31	244237	Joint résistance
9	52A001	Volant à main	32	•	Résistance chaudière 9,3 ÷ 12 Kw
10	Z20B00	Poupée MINI	33	49A001	Contrôle niveau automatique complet
	Z20A00	Poupée STANDARD	34	49G002	Ampoule
	Z20C00	Poupée MAXI	35	183270	Flasque contrôle niveau
11	273212	Housse MINI	36	49G001	Sphère
	273210	Housse STANDARD	37	244236	Joint contrôle niveau
	273211	Housse MAXI	38	37C001	Robinets
12	173352	Epaule STANDARD coulissante	39	52G002	Verre niveau
	173351	Epaule MAXI coulissante	40	244243	Joint verre niveau
13	184008	Tirant pour épaule coulissante	41	244217	Voyant en verre
14	184306	Plaqué pour tirant d'épaule coulissante	42	173463	Enveloppe protection résistance
15	35A002	Manomètre	43	•	Plaqué identification chaudière
16	37E001	Robinet pour manomètre G 1/4"	44	38S004	Vanne de sûreté G 1/2"
17	45G001	Pressostat 2,5 ÷ 5 bar	45	Z20G00	Pelle mécanique complète STANDARD
18	38W001	Vanne de retenue		Z20H00	Pelle mécanique complète MINI
19	39B022	Electrovanne eau G 1/4"		Z20I00	Pelle mécanique complète MAXI
20	36E006	Porte-gomme G 3/8" – Ø12	46	39A009	Electrovanne vapeur G 3/8"
21	42B006	Pompe PQM81 230V – 50Hz – 1Ph	47	Z20M01	Tendeur pour manches
22	42C005	Ventilateur			

• : Voir tableau suivant

CODE	DESCRIPTION
212068	Résistance 230/400V - 10,5Kw
215164	Résistance 230/400V - 12Kw
212067	Résistance 230/400V - 9,3Kw

## 6 EMBALLAGE ET INSTALLATION DE LA MACHINE

**ATTENTION:** La machine ne doit être installée, ouverte et réparée que par un personnel qualifié.

### 6.1 DEBALLAGE

Identifier le lieu plus indiqué où installer la machine. Déballer la machine. Vérifier qu'il n'ait subi aucun dégât pendant le transport et l'emmagasinage. Le matériel d'emballage ne nécessite pas de précautions particulières pour le décharge, car il n'est absolument ni dangereux ni polluant. Pour le décharge consulter les lois en vigueur.

### 6.2 INSTALLATION DE LA MACHINE

La machine ne doit pas être fixée au sol, sauf que pour les installations à bord de moyens en mouvement. pour lesquelles utiliser les trous prédisposés sur la base.

Prévoir l'espace nécessaire pour travailler d'une façon confortable et pour l'assistance technique. Ne pas installer la machine dans un lieu dangereux ou près de matériaux inflammables/explosifs.

### 6.3 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Brancher la machine au réseau électrique central comme indiqué dans les données techniques du tableau. Vérifier la correspondance entre la tension et la fréquence électriques et les données techniques sur la plaquette de la machine. Le câble d'alimentation doit être d'une section proportionnée à l'absorption de la machine et doit être conforme aux lois en vigueur.

On conseille de monter un interrupteur à fusible ou magnétothermique sur la ligne.

Introduire le câble dans le trou prédisposé de serre-câble, et serrer. Brancher le câble aux bornes du panneau électrique comme indiqué dans le dessin du présent mode d'emploi.

### 6.4 BRANCHEMENT EAU ET VIDANGE CHAUDIÈRE

Raccorder le tuyau de l'eau au porte-gomme Ø12 de la machine. Monter une vanne d'interception et un filtre sur l'alimentation de l'eau, qui devra être ferme tous les soirs, pour éviter des remous d'eau dans la chaudière.

Raccorder la vanne de vidange chaudière (filetage présent G 1/2") aux égouts.

**N.B.:** À la fin du branchement vérifier que les câbles soient protégés des coups, fixés et isolés correctement.

## 7 MODE D'EMPLOI

---

### 7.1 MISE EN MARCHÉ

- La machine ne doit être installée, ouverte et réparée que par un personnel qualifié.
- Ne pas utiliser la machine plongée dans n'importe quel liquide, ou dans des lieux dangereux, ou tout près de matériel inflammable ou explosif.
- Ne pas ignorer les dangers pour la santé et observer les règles d'hygiène et de sécurité.
- Utiliser toujours des conduites convenables à la pression d'exercice.
- Vérifier que le branchement électrique soit effectué correctement, en conformité avec les lois en vigueur et que tous les porte-fusibles soient fermés et complets des fusibles
- Vérifier que les dispositifs de contrôle et de sûreté de la chaudière soient intacts (manomètre, pressostat, vanne de sûreté).
- Vérifier que la vanne de vidange chaudière soit bien fermée.
- Vérifier que le sens de rotation des moteurs soit correct.

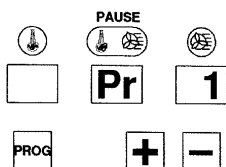
### 7.2 ACTIONS À EFFECTUER AVANT D'ALLUMER LA MACHINE

- Vérifier que la machine n'ait subi aucun dégât.
- Ouvrir la vanne d'interception d'alimentation eau.
- Tourner l'interrupteur générale.
- Appuyer sur l'interrupteur de la chaudière
- La lampe témoin qui signale l'alimentation de l'eau s'allumera automatiquement ( l'eau commence à entrer dans la chaudière).
- Quand l'eau arrive au niveau nécessaire (vérifier par le contrôle de niveau), automatiquement la lampe témoin s'éteint et les résistances de la chaudière se branchent en allumant la lampe témoin de la résistance.
- Après quelques minutes, la chaudière arrive à la pression de travail de 4,5 bar (vérifier la pression sur le manomètre) et la lampe témoin s'éteint automatiquement.
- Le générateur est prêt pour fournir de la vapeur.
- Alors que la machine a été branchée et allumée, il faut seulement introduire les données nécessaires au travail (voir paragraphe suivant);
- Attendre quelques minutes, pour permettre à la machine d'atteindre la température d'exercice.
- Vérifier que le circuit de la vapeur soit à régime, en activant par intermittence le boutons de la vapeur,.
- Surtout au début du travail, de la condensation peut sortir. En agissant sur le bouton de la vapeur on rend plus facile le travail à régime de la vapeur.

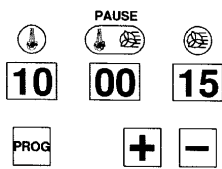
**Faire attention au danger des brûlures pendant la manœuvre.**

**N.B.:** Si la machine est nouvelle ou arrêtée depuis longtemps on conseille d' exécuter des cycles de repassage sans vêtement.

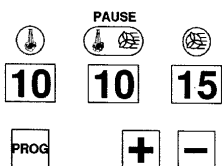
### 7.3 MÉMORISATION DES PROGRAMMES DE 1 À 9

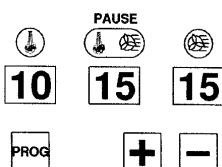


- Appuyer le poussoir "PROG" jusqu'au clignotement de l'écriture Pr 1/9. Presser le boutons + - jusqu'à rejoindre le numéro choisi du programme à mémoriser.

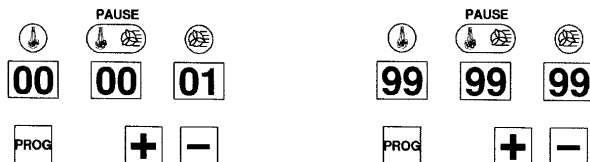
- 
- Appuyer de nouveau le poussoir “PROG” jusqu’à obtenir le clignotement du cadran vapeur; agir sur les poussoirs + - pour obtenir le temps nécessaire.
  - Appuyer de nouveau le poussoir “PROG” jusqu’à obtenir le clignotement du cadran vapeur-air ou pause; agir sur les poussoirs + - pour obtenir le temps nécessaire (voir points A – B – C – D).
  - Appuyer de nouveau le poussoir “PROG” jusqu’à obtenir le clignotement du cadran air; agir sur les poussoirs + - pour obtenir le temps nécessaire.
  - Appuyer de nouveau le poussoir “PROG” jusqu’à la mémorisation du programme choisi.
  - Après la mémorisation des programmes, pour sélectionner le cycle de travail, appuyer le poussoir “PROG”, et agir sur les boutons + - pour obtenir le numéro du programme choisi.
  - Pour modifier les temps des programmes introduits, répéter les opérations de mémorisation.

#### 7.4 EXEMPLES DE TRAVAIL PROGRAMMES DE TEMPORISATION

- 
- A Si on mémorise le temps de vapeur-air comme le temps vapeur, seulement la vapeur travaille et ensuite, quand il est terminé, le temps de l’air commence.

- 
- B Si on mémorise le temps de vapeur-air avec une valeur plus élevée que le temps de la vapeur, au début seulement la vapeur travaille, ensuite vapeur et air ensemble, pendant le temps de différence entre vapeur et vapeur-air et enfin le temps air commence.

#### 7.5 COMPTEUR DES COUPS

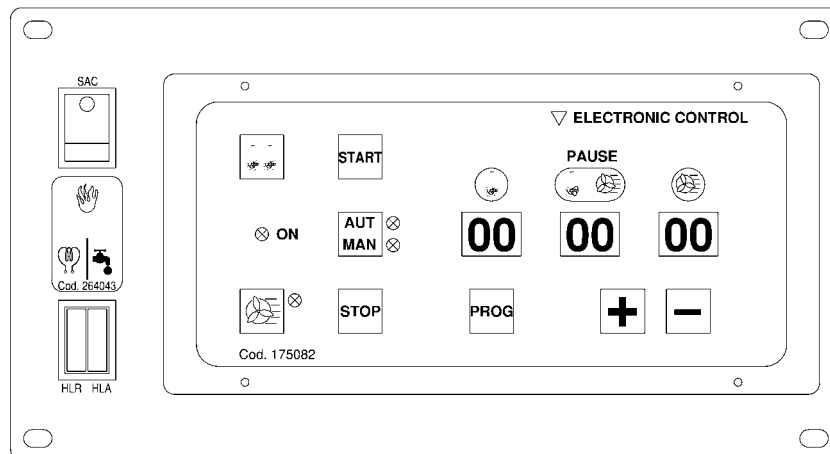


Si on appuie le poussoir + on pourra lire le numéro des vêtements repassés. Pour mettre au zéro le compteur des vêtements, appuyer le poussoir - pour presque 5 secondes. Le numéro maximum du compteur des vêtements est 999999, ensuite il se met au zéro et recommence à compter automatiquement.

#### 7.6 EMPLOI

- Régler l’ouverture des épaules de la poupée dans la position plus étroite par le volant.
- Positionner la jupe du sac en fonction de la longueur du vêtement que l’on doit repasser.
- Pour les vêtements avec les manches longues, ouvrir les fermetures-éclair placées sur les deux côtés du sac.
- Placer le vêtement sur le mannequin et régler la largeur des épaules pour faire coïncider le mannequin avec les épaules du vêtement.
- Le mannequin est fourni avec deux pelles, une en avant et une en arrière. La pelle postérieure sert pour fixer la fente ou le pli central du vêtement, tandis que l’antérieure sert pour fermer l’ouverture du vêtement sans le boutonner.
- Le déclenchement on l’obtient en saisant la poignée et en tirant vers soi-même. Par la même poignée on peut aussi régler la pression de la pelle sur le vêtement: en tournant dans le sens des aiguilles d’une montre la pression augmente, en tournant en le sens inverse la pression diminue. Un bon réglage de la pression des pelles ne permet pas aux bords du vêtement de s’échapper et en même temps ne les marque pas.
- La machine est fournie aussi avec deux pinces pour la fermeture des fentes latéraux.
- Enfiler les extenseurs dans les manches, ils doivent coïncider avec les coutures.
- Fermer complètement la pelle pour le réglage de l’air (installée sur le ventilateur) par les pédales situés sur les deux côtés de la machine. Pour fermer la pelle pousser en direction de la partie postérieure de la machine.

- Allumer le ventilateur et ouvrir graduellement la pelle pour le réglage de l'air installée sur le ventilateur jusqu'à quand le vêtement se gonfie sans être déformé. À réglage terminé arrêter le ventilateur.
- Établir le programme de repassage.
- Presser le pédale situé au milieu de la machine et attendre la fin du cycle de repassage.
- Enlever le vêtement repassé.
- La machine est prête pour un autre cycle de repassage.
- Pour arrêter n'importe quand le cycle de repassage, appuyer sur sur le poussoir STOP. La machine se prépare automatiquement pour un nouveau cycle.



## 8 PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Dans le tableau suivant on a souligné les principales anomalies, les causes et les solutions possibles. En cas de doute ou si le problème est insoluble, ne pas chercher l'anomalie en démontant la machine, mais contacter le bureau technique ou vendeur Ghidini.

DEPISTAGE DES ANOMALIES		
PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>La machine ne marche pas.</b>	Interrupteur générale débranché	Vérifier le branchement de l'interrupteur générale
	Fusibles sautés	Vérifier les fusibles
<b>Le voyant de l'eau est allumé et la vapeur et la pompe continue à alimenter la chaudière sans arrêt.</b>	L'eau n'arrive pas dans la chaudière.	Vérifier que le robinet de l'eau est ouvert.
		Vérifier qu'il y a assez de pression de l'eau.
<b>Le voyant de la résistance est toujours allumé et la vapeur dans la chaudière n'arrive pas à la pression de service.</b>	Perte du décharge chaudière	Vérifier que la vanne de décharge chaudière est bien fermée.
	Résistances brûlées ou couvertes de calcaire	Vérifier les résistances.

**ATTENTION:** Lorsque la vanne de sûreté s'ouvre, éteindre immédiatement la chaudière et s'adresser à un technicien qualifié. Ne pas boucher le soupirail et ne pas sous-estimer le problème, il y a des risques d'éclatement.

## 9 PRECAUTIONS D'EMPLOI

Il faut lire très attentivement les avertissements et connaître les risques relatifs à l'usage d'un mannequin de repassage. L'opérateur doit connaître son fonctionnement et comprendre d'une façon très claire les dangers éventuels à travers le mode d'emploi.

### Branchement électrique

Ne pas intervenir sur la machine avant de l'avoir débranchée du réseau électrique principal. En outre il faut s'assurer que personne ne la branche de nouveau pendant les opérations d'entretien.

Tous les appareils électriques, électroniques et structures de base doivent être branchés à la terre.

### Matières Inflammables

Éviter tous les contacts avec matières inflammables, très chaudes ou flammes. Il faut placer des extincteurs tout près de la machine pour intervenir immédiatement en cas d'incendie.

### Pression / Vapeur

Avant de chaque intervention éteindre la chaudière, laisser refroidir les tuyaux, contrôler l'absence de pression résiduelle dans la chaudière et dans chaque branche du circuit hydraulique qui peuvent causer des jets de vapeur pendant le démontage des tuyaux ou des parties de la machine.

### Bruit

L'émission de bruit de la machine est très réduite, car elle reste au dessous de 70 dB (A).

## 10 AVERTISSEMENTS

La vérification de conformité aux caractéristiques essentielles de sécurité et aux dispositions prévues dans la directive machines, sont effectuées à travers la compilation des listes de contrôle déjà prédisposées et contenues dans le dossier technique.

Les listes utilisées sont de deux types:

- Liste des dangers (tiré de la directive EN 1050 relatif à la directive EN 292)
- Application des caractéristiques essentielles de sécurité (Dir. Machines – ann. 1, partie 1)

**Dans la liste suivante, on a souligné les dangers qui n'ont pas été complètement éliminés, mais qui ont été considérés acceptables:**

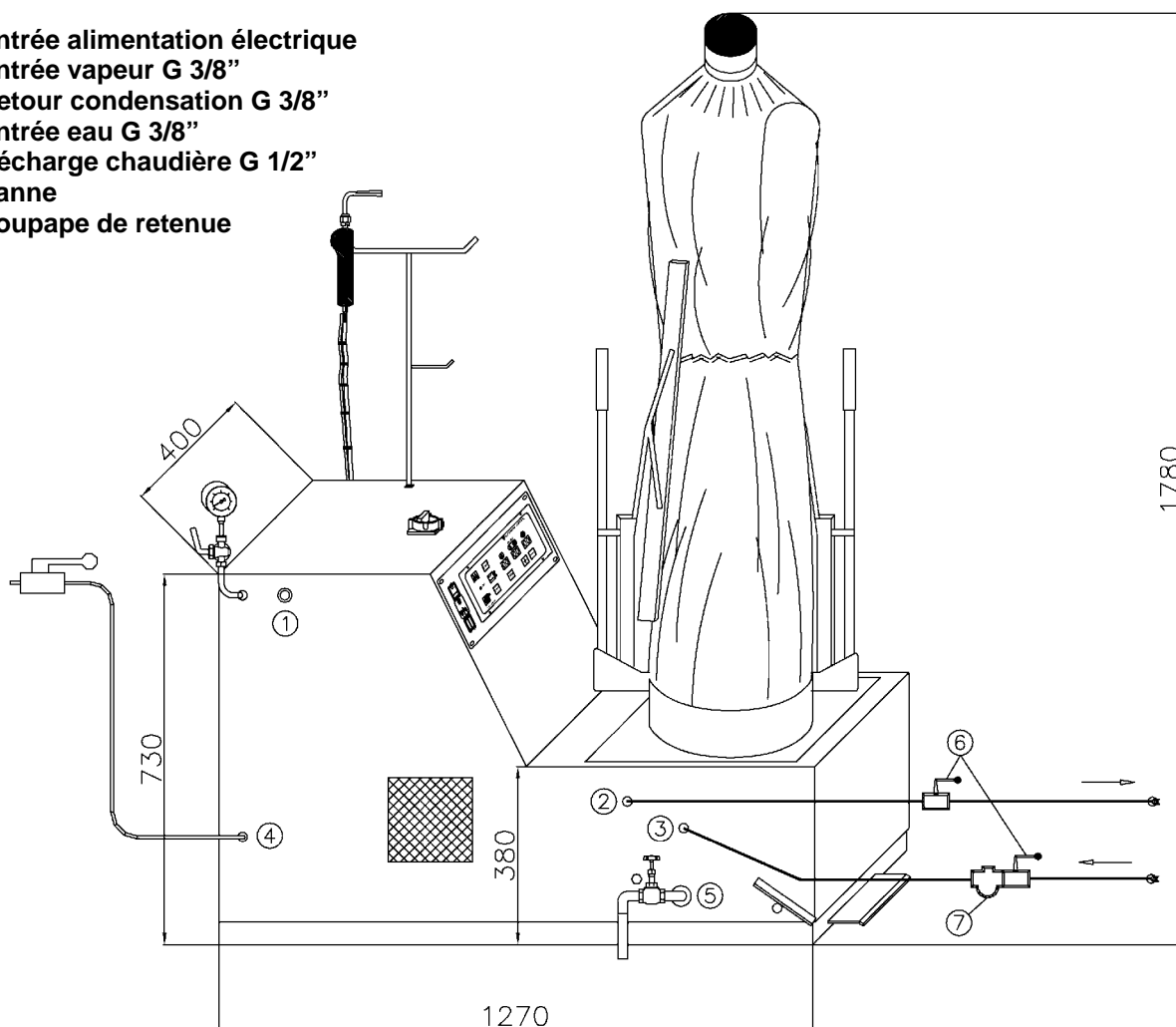
- Un jet de vapeur à basse pression peut sortir pendant les opérations d'entretien (en outre pour ces opérations il faut utiliser les DPI convenables).
- L'opérateur doit utiliser les protections nécessaires pour éviter les contacts directs et indirects.

## 11 DECHARGE

Pendant les opérations d'entretien ou en cas de démolition de la machine, ne pas abandonner des éléments polluants dans l'environnement. Consulter les lois locales en vigueur pour une correcte décharge. Au moment où on démolit la machine, il faut détruire aussi la plaquette d'identification et tous documents.

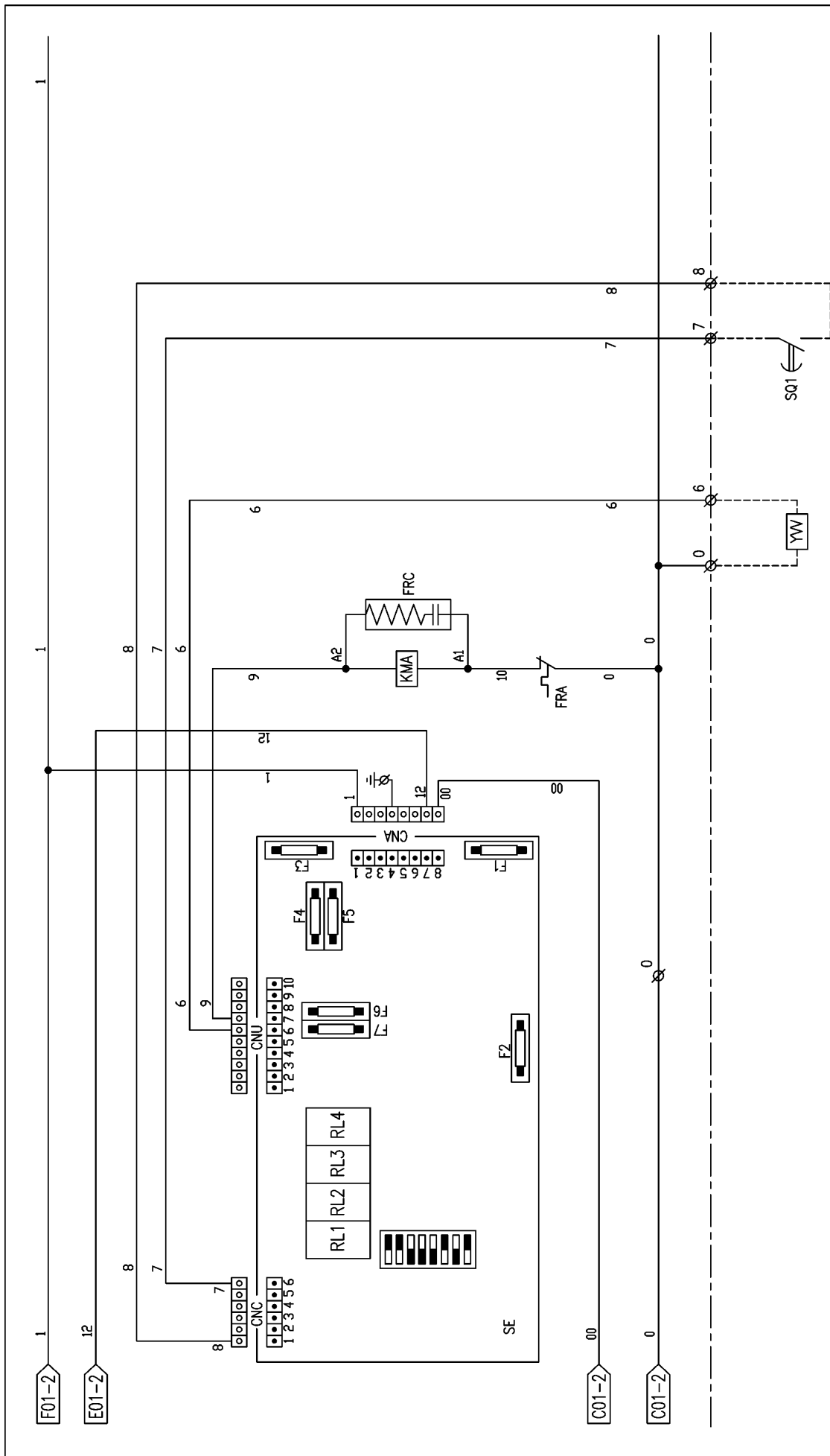
## 12 ENCOMBREMENT ET SCHEMAS ELECTRIQUES

1. Entrée alimentation électrique
2. Entrée vapeur G 3/8"
3. Retour condensation G 3/8"
4. Entrée eau G 3/8"
5. Décharge chaudière G 1/2"
6. Vanne
7. Soupape de retenue









- SE: CARTE ÉLECTRONIQUE cod. 25L038
- KMA: CONTACTEUR VENTILATEUR cod. 44A007
- FRC: FILTRE RC cod. 234029
- YW: ÉLECTROVANNE VAPEUR
- SQ1: PÉDALE DÉMARRAGE CYCLE
- FRA: RELAIS THERMIQUE VENTILATEUR cod. 44C010

Denominazione MAJESTIC A/S  
Description ALIMENTAZ. 3F+N+T

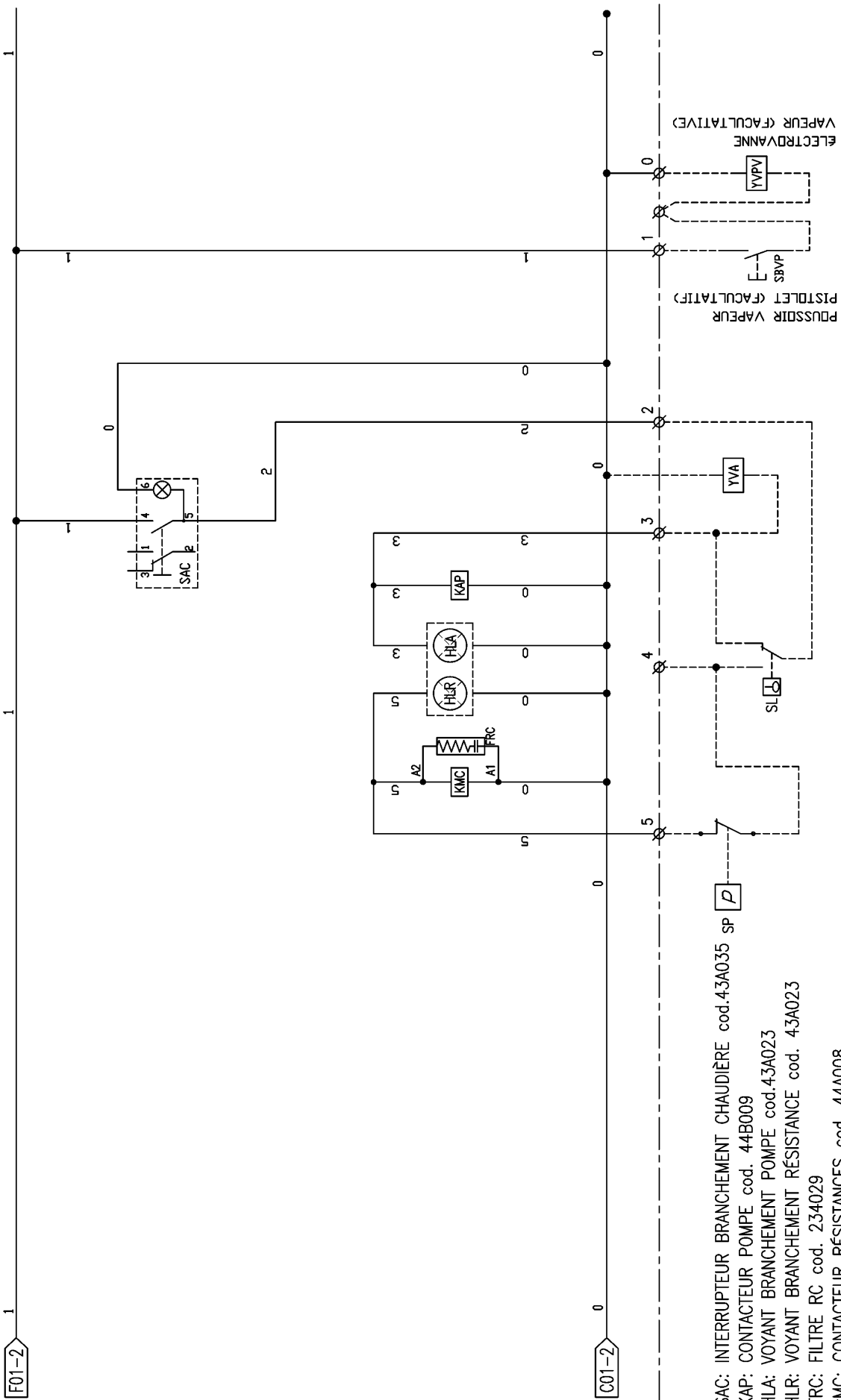
3	Data	09/01/04
2	Dis. L.C.	
1	Cod.	308027
1	Mcch. Date	
1	Appr. Firma	

Titolo SCHEMA ELETRICO  
Descriz. ELECTRICAL WIRING



Dis. NG  
Dwg. SE980611  
Foglio Segue  
2/3 3/3

F01-2



- SAC: INTERRUPTEUR BRANCHEMENT CHAUDIÈRE cod.43A035 SP
- KAP: CONTACTEUR POMPE cod. 44B009
- HLA: VOYANT BRANCHEMENT POMPE cod.43A023
- HLR: VOYANT BRANCHEMENT RÉSISTANCE cod. 43A023
- FRC: FILTRE RC cod. 234029
- KMC: CONTACTEUR RÉSISTANCES cod. 44A008
- SP: PRESSOSTAT CHAUDIÈRE
- SL: NIVEAU EAU CHAUDIÈRE
- YVA: ÉLECTROVANNE EAU
- SBVP: POUSSOIR VAPEUR PISTOLET (FACULTATIF)
- YVPV: ÉLECTROVANNE VAPEUR (FACULTATIVE)

Denominazione Description		Data	
MAJESTIC A/S ALIMENTAZ. 3F+N+T		09/01/04	
		L.C.	
		Cod.	308027
		Appr.	
		Elm.	
		Data	
		Stanz.	
		Appr.	
		Dis.	NG
		Dwg.	SE980611
		Foglio	3/3
		Segue	

Titolo SCHEMA ELETTRICO  
 Descriz. ELECTRICAL WIRING  
**GHIDINI**  
 S. Giuliano Milanese

## 13 ENTRETIEN

En cas d'anomalies, contacter le technicien pour les vérifications nécessaires.

**Périodiquement il faut contrôler:**

VÉRIFICATION	HEURES DE TRAVAIL
Vider la chaudière (*)	40
Nettoyage du filtre de l'eau	1500
Nettoyage chaudière et des éléments résistances	2500
Vérifier fonctionnement niveau automatique	2500
Nettoyage ou remplacement de la housse	1500
Nettoyage du filtre de retour condensation	500
Lubrifier les tiges des pedals et tous les pièces en mouvement exposées à frottement	2500

(\*): Vider périodiquement la chaudière quand elle est arrivée à la pression de 1 bar pour éliminer les dépôts de calcaire et d'impuretés. Lorsque la machine est éteinte ouvrir progressivement la vanne de décharge chaudière. Il est recommandable de faire cette opération avant de commencer à travailler. Ne pas décharger la chaudière le soir, comme l'eau nouvelle, riche d'oxygène, qui arrive dans la chaudière, pendant la nuit, va augmenter le procès de corrosion du corps du générateur.

La machine ne demande aucun équipement spécial pour les activités de contrôle et/ou d'entretien, mais on recommande l'usage d'équipement et d'instruments de protection personnelle, les plus appropriés à l'usage avec réf. au Décret Législatif 626/94, et en bonnes conditions (DPR 547/55) afin d'éviter des dommages aux personnes ou à parties de la machine.

**Avant d'effectuer tout contrôle ou intervention sur la machine, il faut s'assurer qu'elle soit bien débranchée du réseau électrique**

## 14 ORDRE DES PIÈCES DE RECHANGE

Au moment de l'ordre des pièces de rechange il faut toujours mentionner:

Le modèle de la machine, le numéro de série, la quantité des pièces nécessaires, le code de la pièce (on peut trouver ces données sur la plaquette, dans les données techniques ou dans le mode d'emploi et d'entretien de la machine). Pour les pièces électriques avec tension et fréquence différentes de V220 - 380 Hz (données à vérifier sur la plaquette de la pièce à remplacer) mentionner aussi la tension et la fréquence exactes. Les données, les descriptions et les dessins contenus dans le présent mode d'emploi ne sont pas engageants. Le constructeur se réserve le droit de modifier le présent mode d'emploi sans avis.

CODE	DESCRIPTION
Z07A00	Pistolet détachant à vapeur (optional)
Z20C00	Poupée MAXI (optional)
Z20B00	Poupée MINI (optional)

## 15 TRANSPORT

Avant d'être expédiée, la machine est emballée très attentivement à l'intérieur d'une cage en bois. Pendant le transport et l'emmagasinage de l'appareil, faire attention au vers indiqué sur l'emballage (cage en bois ou carton pressé). Au moment de la réception vérifier que l'emballage ne soit pas endommagé et ensuite emmagasiner la machine dans un lieu sec.

## 16 GARANTIE

Pour tous les produits Ghidini on prévoit une garantie de 12 mois au maximum à partir de la date de livraison, pour des défauts de construction et des matériaux utilisés.

**La garantie comprend:**

En cas de mal fonctionnement de la machine il faut contacter le et notifier exactement le défaut en mentionnant le modèle, le numéro de série et les conditions d'usage du produit. Au moment de la réception de l'appareil et sur la base d'inspections soigneuses, la société Ghidini se réserve le droit de choisir si réparer ou remplacer le produit. Si la garantie est encore valide, le revendeur Ghidini remplacera ou réparera la machine en soutenant les dépenses. Si le produit ne résultera pas défectueux, la société Ghidini décidera si le client devra faire face aux dépenses soutenues (de livraison, etc.). La présente garantie est annulée en cas d'usage impropre, négligence, usure, corrosion chimique, installation contraire aux instructions indiquées expressément et usage contraire aux recommandations de la société Ghidini. Eventuelles modifications, manipulations et altérations de l'appareil ou de certaines de ses parties, effectuées sans autorisations écrites de la société Ghidini, soulèvent ce dernier de toutes responsabilités et le dégage du lien de la garantie. Les pièces qui sont sujetes à normale usure et les parties périssables, ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie ne couvre pas tous ce que n'a pas été expressément mentionné et aussi les dégâts, les lésions et les dépenses causés par le défauts du produits même. Le client accepte implicitement les conditions de la garantie au moment de l'achat. Eventuelles modifications ou dérogations apportées à cette garantie sont considérées valides seulement à travers une autorisation écrite de la société Ghidini.

## 17 CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

---

**Constructeur:**

GHIDINI  
Société

Via Tolstoj, 24 – 20098 S. Giuliano Milanese (MI)  
Adresse

+39 -02 -98.24.06.00  
Téléphone

**certifie que:**

**La machine:**

Mannequin de repassage **Majestic A**

- \* a été construite en conformité avec les DIRECTIVES DU CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE relatives aux machines ( 98/37/CE) et à la basse tension (BT 73/23/CEE) et l'attestation PED (97/23/CE).
- \* a été construite, pour ce qu'il est applicable, en conformité avec les normes suivantes et les spécifications harmonisées:  
EN 292-1/2, EN 1050, EN 982, EN 11200, EN 60947, EN 894-1/2.

---

Directeur

Roland Fleischmann

Responsable du produit

Nom

GHIDINI S.R.L.

Société



Décembre 2003

Signature

Date



Web site: <http://www.ghidini-gb.it> - E-mail: [ghidini.commerciale@tin.it](mailto:ghidini.commerciale@tin.it)